

Curriculum Vitae

Olga Cirillo

INFORMAZIONI PERSONALI

- Name: Olga Cirillo
- Posizione attuale: Docente A13 (Latino e Greco) presso il liceo classico “Plinio Seniore”, C. di Stabia (Na)
- Docente a contratto presso Università di Macerata

Memberships

- Membro del Comitato Scientifico di “Vichiana”

Titoli professionalizzanti

2000: Abilitazione A 13, (Latino e Greco nei Licei classici), A 11 (italiano e latino nei licei), tramite **Concorso a cattedra,**

Ulteriori Titoli

2013: Summer School in “**Nuove metodologie di insegnamento per le discipline classiche**” presso L’Università degli Studi di Siena (Centro Ama).

2004: Dottorato di Ricerca in “Forme mutazioni e sopravvivenza della letteratura antica” presso Università degli Studi di Napoli “Federico II, dipartimento **di Filologia classica**,

Tesi: “Voci di donna: comunicazione al femminile tra elegi e comoedia latina” (relatore Prof. C. Formicola)

1998: Perfezionamento in Lingue e Letterature Classiche, presso l’Università. degli Studi di Napoli “Federico II”.

1998: Perfezionamento in Letteratura Estetica e Mito, presso l’Istituto Italiano per gli Studi Filosofici.

1995: Laurea in Lettere Classiche conseguita nel 1995 con voti 110/110 e lode presso l’Università degli Studi di Napoli “ Federico II”, con Tesi di Laurea sperimentale in Filologia Latina (Relatore Prof C. Formicola)

1990: Maturità Classica conseguita nel 1990 con voti 60/ 60, presso il Liceo Ginnasio Statale “G. Garibaldi” Napoli.

Esperienze di docenza

Attività in corso

- Università di Macerata:** docente a contratto **Laboratorio di sintassi latina 2025-26**
- Università di Macerata:** cultrice di **Lingua e letteratura latina 2025- 26**
- Università di Macerata:** docente a contratto **Grammatica Latina, 2024-25**
- Mondadori- Rizzoli:** autrice e consulente per l'area umanistica (sezione Didattica della lingua e letteratura latina).
- Liceo Classico Statale “Plinio Seniore”, Castellammare di Stabia (Na): docente di **Latino, Greco, Italiano, Storia, Geografia**

Attività trascorse

- Università di Macerata:** docente affidataria di **Didattica della Lingua Latina (30cfu e 60), 2025**
- Università di Macerata:** docente affidataria di **Didattica della Letteratura Latina (30 e 60 cfu), 2025**
- Università di Macerata:** docente affidataria di **Didattica della Lingua Latina (30 e 60 cfu), 2024**
- Liceo Classico Statale “Quinto Orazio Flacco” Portici (Na): 2007- 2023, già 2003-2004: docente di **Latino, Greco, Italiano, Storia, Geografia**
- Liceo Classico Statale “G. De Bottis” Torre del Greco (Na): 2004- 2007: docente di **Latino, Greco, Italiano, Storia, Geografia**
- Università di Siena:** centro AMA (Antropologia del mondo antico), docente formatore per **classe di Concorso A13 e A11**, nell’ambito della *Summer School* “Nuove prospettive per l’insegnamento delle lingue e letteratura classiche”: dal 2014 al 2023.
- Università degli studi di Napoli “Suor Orsola Benincasa:** **Esercitazioni di lingua e letteratura latina:** 2006- 2013.
- Università degli Studi di Napoli “Federico II”:** Cultrice di **Lingua e letteratura latina** dal 2013 al 2019

Conferenze e discorsi su invite (in ordine cronologico, dal più antico al più recente)

- XIV A.D. saeculum augustum, 2014 (Conferenza internazionale sull'età di Augusto): relatrice dello studio **“Le forme del malamore: la dialettica socio-letteraria tra accettazione e rifiuto di un di un codice morale nell'elegia di età augustea.”**
- **“Tradurre perché? Tradurre per chi? Lingue e culture classiche alla prova”**: Tre incontri dal 22 al 29 novembre 2014: incontri del Centro AMA (università di Siena)
- **“Lo straniero: hostis / hospes / civis”**, incontri del Centro AMA (università di Siena) presso il Liceo Classico Statale “P. Giannone” di Benevento, 12 marzo 2016.
- **“La lingua dell'esule: l'esperienza dell'esilio come categoria letteraria”**, lezione seminariale per gli studenti del **CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN LETTERE PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SALERNO, FISCIANO** (aprile 2016).
- **“Selezionare e archiviare”**: L'organizzazione della conoscenza: Ricercare Catalogare e trasmettere informazioni. 2) La costruzione di un indice: dall'ordine per categorie all'ordine alfabetico. 3) Cercare un dato nell'era di “Google”: dall'indagine all'evocazione: **incontri del Centro AMA (università di Siena), Certosa di Pontignano 25-27 agosto 2016**
- "Tra mito e scienza. Sguardi interdisciplinari sul mondo classico."Giornata di Studi, 25 marzo 2017 presso IIS "Quinto Orazio Flacco", Portici (Napoli), organizzatrice e ideatrice, con Mario Lentano, Donatella Puliga.
- **“Limiti, confini, frontiere: la costruzione dell'altro nel mondo antico”**: presso Liceo Ginnasio Statale "Jacopo Sannazaro" Napoli; Cambridge International Examinations - Cambridge International school -AMA - Antropologia del mondo antico; DFCLAM - Dipartimento di Filologia e critica delle letterature antiche e moderne; G.B.Palumbo & C. Editore S.p.A; MIUR - Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, dicembre 2018.
- **“Metamorfosi: Identità in smottamento”**, Rodopis e Univ. Di Urbino, 30/11 e 1/12 2018

“Orfeo da Virgilio a Ovidio”, seminari per il Certamen Vergilianum Neapolitanum presso il liceo classico “G. Garibaldi”, Napoli 5/02/2018.

- **“La letteratura latina e la traduzione”**: webinar di formazione per docenti, 15/ 03/2018 Mondadori –Rizzoli.
- **“Passioni Romane”**, incontri del Centro AMA (università di Siena), 6/5/2018
- **“Properzio, Cinzia con i suoi occhi”** per AICC Milazzo, 22 agosto 2018, h. 16:00, Villa Vaccarino, Milazzo, Messina.

- “**Alla ricerca del mito perduto**” Siena, Università di Siena- Università di Torino, 8/9 ottobre 2018.
- Seminario per il rinnovamento del curricolo del liceo classico: “**La ragione tra natura, cultura, tecnologia; l'uomo e la visione scientifica della Natura Le esperienze delle curvature e il curricolo del Liceo Classico**” Portici, 17 novembre 2018, Museo Nazionale Ferroviario di Pietrarsa - Via Pietrarsa
- “**Eros e politica nell'età augustea: intrecci di misteri e passioni nelle elegie di Properzio**” per AICC Roma 17 gennaio 2019, h. 16.00-18.00 * Liceo Classico ‘Giulio Cesare’, Corso Trieste 45 Olga Cirillo (Liceo ‘Orazio’, Portici, NA; Univ. di Napoli ‘Federico II’)
- “**Poets without sons: the choice of sterility as an opposition to militarism**”: relazione presentata in occasione del **FIEC / CA 2019**, 15th Congress of the Fédération internationale des associations d'études classiques and the Classical Association annual conference 2019, Politics in disguise: Scraps of Political Commentary in Roman Elegiac Poets: ROOM 822 (IoE)a. Olga Cirillo (Naples, ‘Federico II / Portici, Liceo ‘Q. Orazio Flacco’, Italy),. Organiser: Marcello Nobili (Rome, ‘Sapienza’ / Liceo ‘Primo Levi’, Italy) Chair: Peter
- “**Il mito di Diana. Trame di caccia e d'amore nella poesia d'età augustea**” per Nemoralia 2020: le donne di Artemide e Diana. Organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, diretto da Igor Baglioni.
- **Scuola estiva “Le parole degli antichi”**, Castelsardo 3/4 settembre 2021,
a cura di Inschibboleth editore.
- “**Nella terra di Diana**”, Festival di Antropologia e Storia delle Religioni, III edizione, 9-12 settembre 2021, Ariccia, Castel Gandolfo, Nemi.
- “**La storia dentro alle storie: le radici culturali del mito. Quattro dibattiti a due voci su aspetti storici e antropologici di miti greci e latini**”: I edizione Sonia Macrì (Enna) dialoga con Olga Cirillo (Napoli) su *La vertigine dello sguardo. Seduzione e inganno nel mito di Narciso* AICC Roma, 13 dicembre 2021.
- “**Genzano, Tra l'Elicona e i colli Albani. Incontri di Arti, Letterature, Religioni e Storia dell'Antichità**”, Castelli Romani, luglio 2022: presentazione dell’Antologia lisiana.
- “**Nel segno del serpente: incubi, mostri e presagi nel racconto di Roma**”: ciclo di lezioni propedeutiche per il IX Certamen Vergilianum Neapolitanum, 24/02/2024).
- “**Romana turba**”: lo spirito inclusivo di Roma antica nelle testimonianze letterarie

latine”, conferenza inclusa nel ciclo di eventi per la *Settimana dell’inclusione*, Università di Macerata, marzo/aprile 2025.

Altre esperienze professionali

- Capo-redattrice di *Mito e Logos*, rivista online, di *Laboratori poesia.it* - un servizio offerto dalla Casa editrice Samuele Editore, dal 2022
- Direttore editoriale per la collana “Romanzi Storici” della Casa Editrice “Dante Alighieri” (Da luglio 2018)
- Collaboratrice e consulente editoriale free-lance per *La Nuova Italia* (Gruppo Rizzoli, Mondadori) Firenze dal 2016 e Pearson Milano dal 2018
- Redattrice per “Vichiana”: Rivista di filologia e critica del testo edita da Fabrizio Serra, Pisa- Roma.
- Collaboratrice per “L’Italo Americano News Paper”: rotocalcopubblicato in California, dal 2015.
- Responsabile di progettazione su piattaforma PON FSE ed ERASMUS PLUS per il Liceo Statale “Quinto Orazio Flacco”, Portici, Napoli, dal 2012 al 2020.
- Responsabile Progettazione Culturale e internazionale per il Liceo Statale “Quinto Orazio Flacco”, Portici, Napoli, dal 2012 al 2018.
- TUTOR d'AULA PON FSR 2018-2019 (Azione C: competenze base)
DOCENTE Esperto PON FSR 2017-2018 (Azione C: competenze base) Valutatrice per il Progetto “Scuola Viva (regione Campania)” annualità 2016-2017
- TUTOR d'AULA PON FESR 2014/2020 (Azione C: Inclusione)
- TUTOR d'AULA PON FESR 2009/2010 (Azione C: competenze base)
- TUTOR d'AULA PON FESR 2013/2014 (Azione C: competenze base)
- Addetto stampa, responsabile relazioni esterne e event designer (FFSS) presso il Liceo Classico Statale “Quinto Orazio Flacco” Portici Napoli,dal 2009 al 2017.
- Collaboratrice e consulente editoriale free-lance per la *Bulgarini ed.* Firenze e *Loffredo* ed. di Napoli, dal 1999 al 2004.
- Collaboratrice e redattrice del settimanale cittadino *Il domani*, diretto da

Enzo Giustiniani, dal 1997 al 2000: redattrice; addetta stampa.

Settori di ricerca

Didattica della lingua e della cultura latina; poesia di età augustea; letterature comparate (in versi); riscritture del mito; elegia latina; fortuna di Ovidio nella letteratura moderna e contemporanea; studi di genere nel mondo antico; antropologia delle emozioni nel mondo antico.

Responsabilità editoriali

Membro della redazione di “**Vichiana**”

REVIEWER:

Reviewer for:

- Journals: Vichiana; Bollettino di Studi latini; American Journal of Philology.

Competenze linguistiche

Francese: Ottima conoscenza della lingua, sia parlata che scritta.

Inglese: Conoscenza intermedia dell’inglese parlato, buona capacità di lettura, sufficiente capacità di scrittura.

Italiano: madrelingua.

PUBBLICAZIONI

MONOGRAFIE

- “Sulla interlocuzione della *puella* nella poesia elegiaca”, in Collana di Studi latini di G. e F. Cupaiuolo, Napoli 2005.
- “Sedurre da dio. Mito e seduzione nel mondo classico”, Inschibboleth, Roma 2021

Articoli su riviste

- 1) “Spunti di poetica tibulliana. Tra Idillio ed Epigramma alessandrino”, “BStLat.” 29, 1999, pp. 44 –62.
- 2) “Un’insolita preghiera. (Ov. Am. II 13)”, “BStLat.” 31, 2001, pp. 420 – 431.

- 3) ‘Il silenzio della puella: struttura e tecnica della comunicazione in Ov. Am. II 16”, “Vichiana” 6, 2004, pp. 136-147
- 4) “Le parole del rimpianto: Prop. II 24”, “BStLat” 35, Fascicolo 1, 2005, pp. 39-49.
- 5) “Le forme del malamore nell’età augustea” in “Vichiana” 51, 2014, 67-75.
- 6) “Le mutazioni di una metamorfosi: la leggenda dell’eliotropio in Ov. Met. 4, 265 -270” in “Vichiana” 2019 n 4 NS 1, pp 11-22.
- 7) “La catabasi di Orfeo: origini, variazioni e risvolti dalla narrazione tragica delle Bassaridi al *Culex*” in L’esegeta appassionato (a cura di Olga Cirillo e Mario Lentano) Siena 2019.
- 8) “Poeti e politiche familiari in età augustea: dal ‘childfree’ al socialis amor” in “Vichiana” 2020, 1, n. 8 N. S., pp 65- 77
- 9) “Il latino e il greco nella scuola 2.0: insidie e vantaggi della didattica digitale integrata” in “Classica Vox” 2, 2020
- 10) “L’eterno presente di Enea. Peripezie editoriali e non del primo dei Romani” in “Vichiana” LVIII, 2021, 2, pp. 85- 90.
- 11) “Castità ed erotismo di Cynthia. Dall’elegia properziana alla narrativa contemporanea” “Vichiana” LIX, 2022, 2, pp 29 -37.
- 12) “Una proposta di didattica alternativa: riportare la poesia leopardiana nella dimora napoletana del poeta” 5, 2023, 23-237.
- 13) “Nota sulle grotte di Posillipo”: traduzione inedita di un estratto della Historia Neapolitana di Fabio Giordano, storico e giurista napoletano del XVI secolo” in “Fervet Opus” AA.VV. a cura di C. Formicola, Pisa Roma 2024, pp . (da definire: il volume è in fase di pubblicazione).

Curatele

- 14) “L’esegeta appassionato. Studi in onore di Crescenzo Formicola” Mimesis A cura di Lentano M. e Cirillo O. Sesto San Giovanni, 2019; br.,pp. 318. (Filosofie). collana: Filosofie ISBN: 88-575-5636-0 - EAN: 9788857556369

Recensioni

- 1) Rec. Properzio tra storia, arte e mito. Atti del Convegno properziano.

Assisi, 24-26 maggio 2002, a c. di C. Santini e F. Cantucci, Assisi 2004,
“Maia” 57, III, 2005, pp. 655- 661.

- 2) “Tra pubblico e privato: la ri-funzionalizzazione del dolore e le sue valenze comunicative negli elogi funebri femminili” in “Vichiana”2016 n 2 NS, pp. 191- 200.
- 3) “In margine a *Delectat Varietas*. Miscellanea di studi in memoria di Michele Coccia” in “Vichiana”LIX 2022, 1, pp. 76- 81
- 4) “Il contributo delle digital humanities alla trad. ms. e a stampa di Catullo” in “Vichiana” LX 2023, 1, pp. 93- 99.

Pubblicazioni per la scuola

- 1) Quaderno operativo per Autori e testi della Letteratura Latina di C. Salemme, Napoli 1998 (3 vol.).
- 2) GRAM-lea, Ortografia e punteggiatura Morfologia Sintassi della proposizione Sintassi del periodo Lessico e semantica, Liguori Napoli 2007.
- 3) 2018 “Mercurius”, letteratura latina per i licei di M. Bettini e M.Lentano (collaboratrice per il volume).
- 4) 2020 “Homo sum, civis sum” letteratura latina per i licei di M. Bettini e M.Lentano (collaboratrice per il volume).
- 5) 2025: in via di pubblicazione, appendice alla nuova letteratura ed La Nuova Italia (Gruppo Mondadori Rizzoli): volume di laboratorio e versioni per l’Esame di Satato (Titolo da definire).
- 6) Lisia ANTOLOGIA DALLE ORAZIONI, a cura di S. Cecchi, SERIE GRECA VOLUME XI, con traduzione liberae forme verbali a cura di O.

Cirillo, Collana diretta da E. Mazzotti, S. E. Dante Alighieri.

Pubblicazioni non scientifiche

- 1) 2014: prefazione e introduzione al saggio storico politico “Cercare ancora; diario breve di un militante di sinistra”, Il Quaderno, edizioni, Napoli.
- 2) 2018 “Cinzia con i suoi occhi. Un’autobiografia di Sesto Properzio” di P.Zullino (postumo) a cura di Olga Cirillo, Ed. Dante Alighieri, Roma.
- 3) 2018 (Nessun pensiero conosce l’amore – Interno Poesia) Autore: Fabrizio Falconi) Prefazione: Olga Cirillo. Collana: Interno, Anno: 2018. Pagine: 104.

Recensioni e pubblicazioni di tipo scientifico e critico-letterario in open access:

<https://www.laboratoripoesia.it/olga-cirillo/>

Produzioni e attività di formazione per docenti della secondaria superiore in e-learning

[Roma. La città degli dei | Olga Cirillo, Gianluca De Sanctis](#)

(Rizzoli Education)

<https://www.rizzolieducation.it/giornate-da-ricordare/giornate-del-latino-2024/>

<https://www.rizzolieducation.it/giornate-da-ricordare/giornate-del-latino-2023/#:~:text=13%20e%2014%20aprile%202023>

[La Campania racconta l’antica Roma: dal mito delle origini alla gloria dell’impero Cirillo, Bottega](#) (Rizzoli Education)

Webinar | La seconda prova del Nuovo Esame di Stato del ...

(Rizzoli Education)

Webinar 'La letteratura latina e la traduzione' con Olga Cirillo

(Rizzoli Education)

23/11/2025